

L'INFORMATEUR

BULLETIN DE LA MUNICIPALITÉ D'ALBANEL

VOLUME 20, NUMÉRO 6 – SEPTEMBRE ET OCTOBRE 2017

CONFÉRENCE SUR LA GÉNÉALOGIE JOURNÉES DE LA CULTURE

page 8

ÉLECTION MUNICIPALE

page 7

BRUNCH D'AUTOMNE CLUB FADDOQ DE LA GAJETÉ

page 9

CONSEIL MUNICIPAL



**Francine
Chiasson**

Mairesse
maire@albanel.ca



**Liane
Proulx**
Siège n° 1
conseiller1
@albanel.ca



**Édith
Pouliot**
Siège n° 2
conseiller2
@albanel.ca



**Isabelle
Thibeault**
Siège n° 3
conseiller3
@albanel.ca



**Stéphane
Bonneau**
Siège n° 4
conseiller4
@albanel.ca



**Dave
Plourde**
Siège n° 5
conseiller5
@albanel.ca



**Nicole
Pelchat**
Siège n° 6
conseiller6
@albanel.ca

ÉQUIPE MUNICIPALE

Réjean Hudon,
directeur général

Rachel Doucet,
secrétaire-trésorière
adjointe

Jessica Lefebvre,
coordonnatrice des loisirs

Cynthia Bouchard,
secrétaire administrative

Claudine Pouliot,
secrétaire administrative

Caroline Lavoie,
responsable de la bibliothèque

Réal Bouchard,
chef d'équipe et inspecteur en
bâtiment et en environnement

Rémi Aubut,
préposé aux travaux publics

Marc-André Larouche,
préposé aux travaux publics

Réjean Thibeault,
préposé aux travaux publics

ORGANISMES MUNICIPAUX

Bureau municipal
Horaire normal
Lundi au vendredi
8 h à 12 h et 13 h à 16 h

Bibliothèque Denis-Lebrun
Horaire normal
Mardi 9 h à 12 h et 13 h à 16 h
Mercredi 10 h à 11 h 30 et 13 h
à 18 h 30
Jeudi 18 h 30 à 20 h

**Location du Centre
communautaire**
418 279-5250, poste 3101

Location du gymnase
Karen Gagnon 418 279-3107

Comptoir vestimentaire
Horaire normal
Mardi 18 h à 20 h
Mercredi 13 h 15 à 15 h 30

Club des jeunes d'Albanel
Heures d'ouverture
Lundi au jeudi 18 h à 21 h
Vendredi 18 h à 22 h 30

Les photos utilisées dans le journal sont en
majorité prises par
M. Réjean Larouche, photographe d'Albanel.

ACTUALITÉS MUNICIPALES

À PROPOS

La période estivale tire à sa fin et la température est loin d'avoir été à la hauteur de nos attentes. Cependant, j'espère que chacun et chacune de vous avez pu profiter de belles vacances et que vous avez refait le plein d'énergie.

Pour ce qui est de la municipalité, l'été est une saison occupée et nous avons besoin de personnel additionnel dans différents domaines. Au total, nous avons rémunéré 11 personnes de plus, dont 8 étudiants. Trois ont assuré la sécurité à la piscine, quatre ont été animateurs du Camp de jour et un autre s'est occupé de tondre la pelouse. Au camping, 3 adultes se sont partagés les tâches et ont assuré un bon service à nos visiteurs comme à nos campeurs saisonniers.

Par ailleurs, nous subventionnons la CJS qui a donné du travail à deux étudiantes afin qu'elles supervisent les 14 coopérants (12-17 ans) qui en font partie. Ces jeunes ont pu réaliser divers travaux, leur permettant ainsi de prendre de l'expérience et de gagner quelques dollars.

Grâce au comité d'embellissement, nous contribuons également à offrir un emploi à une passionnée d'horticulture qui travaille sans relâche à planter, sarcler et améliorer les nombreux sites fleuris de la municipalité. Le comité compte également plusieurs bénévoles qui sont très impliqués et qui ont obtenu une subvention pour un étudiant qui a pu travailler plusieurs semaines.

Comme vous le constatez, la Municipalité fait sa large part pour offrir des emplois intéressants et ainsi contribuer à la vitalité économique du milieu. Mais, il y a aussi le bénévolat qui contribue grandement à cette vitalité, particulièrement en ce qui concerne le Festival de la gourmane. Savez-vous qu'il y a eu plus de 100 personnes qui ont donné de leur temps pour la réalisation de cette 43^e édition? Certains y ont passé toutes leurs vacances, d'autres un peu moins mais tous ont mis l'épaule à la roue pour que notre festival continue d'avoir un immense succès. Des entreprises ont aussi fourni du matériel et du temps pour l'amélioration du site et, grâce à cette grande corvée collective, nous avons pu vivre encore cette année un festival remarquable qui a attiré des milliers de visiteurs.

Je remercie donc toutes les personnes, rémunérées ou bénévoles, qui contribuent, année après année, à faire d'Albanel un village où il fait bon vivre. Je leur souhaite de continuer à se réaliser pleinement au sein de notre communauté tout en faisant profiter leurs concitoyens de leurs talents et de leur expertise.

Enfin j'espère que nous aurons un bel automne et je vous souhaite une belle rentrée, au travail ou à l'école, afin de réaliser tous vos projets.

Francine Chiasson

Francine Chiasson
Mairesse

DATES À RETENIR

Dates des séances municipales

Lundi 11 septembre 2017

Lundi 2 octobre 2017

JOURNAL

Prochaine parution
novembre-décembre
2017

Date de tombée
15 octobre 2017
Avant midi

Collecte des matières
résiduelles

Tous les jeudis soirs

Municipalité d'Albanel
160, rue Principale
Albanel (Québec)
G8M 3J5

Téléphone : 418 279-5250
Télécopieur : 418 279-3147

info@albanel.ca



LES SÉANCES DU CONSEIL EN BREF

SÉANCES DU 26 JUIN, 3 JUILLET ET 14 AOÛT 2017

Administration

- ◆ Acceptation des listes de comptes du mois de juin 2017 d'une somme de 243 968,01 \$;
- ◆ Acceptation des listes de comptes du mois de juillet 2017 d'une somme de 329 739,80 \$;
- ◆ Approbation et autorisation de l'envoi de la programmation des travaux et de tous les autres documents au MAMOT;
- ◆ Adoption du règlement d'emprunt n° 17-218 concernant la vidange du bassin numéro 1;
- ◆ Résolution accordant au personnel électoral un salaire établi en fonction du taux minimum en vigueur;
- ◆ Adhésion à la Solution UMQ pour la négociation des assurances collectives des employés municipaux.

Transports

- ◆ Accord d'un mandat à l'entreprise Groupe MSH afin de procéder à la conception des plans et devis pour la réfection de ponceau;
- ◆ Autorisation de l'installation d'une lampe de rue au coin de la route 169 et du 3^e Rang;
- ◆ Autorisation de la présentation d'une demande d'aide financière pour l'élaboration des plans et devis dans le cadre du RIRL;
- ◆ Autorisation de la présentation d'une demande d'aide financière pour la réalisation des travaux dans le cadre du RIRL;
- ◆ Acceptation de l'offre de WSP pour la réfection d'infrastructures de transport conditionnellement à l'obtention de l'aide financière du PRRRL.

Hygiène du milieu

- ◆ Autorisation de signature au directeur général pour le Protocole d'entente concernant le service de conteneurs de chasse 2017;
- ◆ Transmission de la programmation des travaux au MAMOT concernant le Programme TECQ 2014-2018.

Urbanisme et développement

- ◆ Acceptation de la proposition de B.R. Asphalte inc. pour l'asphaltage du planchodrome;
- ◆ Appui de la demande d'aliénation et de lotissement à la CPTAQ de l'entreprise 9218-2625 Qc inc.;
- ◆ Acceptation de la demande de dérogation mineure de M. Simon Paré;
- ◆ Acceptation de la demande de dérogation mineure de Gestion A. St-Pierre (2004) inc.;
- ◆ Acceptation de l'offre d'achat de Gestion A. St-Pierre (2004) inc. pour un terrain situé sur la rue du Foyer;
- ◆ Accord d'un mandat à Groupe MSH pour la production de plans et devis pour des travaux sur la rue Industrielle;
- ◆ Adoption du projet de Règlement d'amendement

n° 7-228 modifiant le Plan d'urbanisme n° 11-157 et ses amendements;

- ◆ Adoption du projet de Règlement d'amendement n° 17-229 modifiant le Règlement de zonage n° 11-158 et ses amendements;
- ◆ Acceptation de l'offre d'achat de Mme Chantale Savard pour un terrain situé sur la rue Tremblay;
- ◆ Autorisation au cabinet Les avocats Gaudreault, Saucier, Simard, S.E.N.C. d'acheminer une mise en demeure pour la démolition de la résidence du 118, rue Principale;
- ◆ Adoption du Règlement d'amendement n° 17-228 modifiant le Plan d'urbanisme n° 11-157 et ses amendements;
- ◆ Adoption du Règlement d'amendement n° 17-229 modifiant le Règlement de zonage n° 11-158 et ses amendements.

Loisirs et culture

- ◆ Autorisation au directeur général de procéder par appel d'offres sur invitation pour la réfection de la toiture du Centre communautaire;
- ◆ Autorisation à la responsable des loisirs d'acheminer une demande d'aide financière dans le cadre de l'Entente de partenariat régional en tourisme;
- ◆ Autorisation du paiement des dépenses inhérentes à l'organisation de la Fête de la famille;
- ◆ Autorisation au directeur général de procéder par appel d'offres sur invitation pour la rénovation de la maison de la gourganette.

Dons et subventions

- ◆ Accord d'une subvention au comité du Festival de la gourgane pour l'achat d'un conteneur réfrigéré;
- ◆ Accord d'une somme de 150 \$ à l'organisme Centraide à titre de contribution 2017;
- ◆ Autorisation du versement d'une somme de 100 \$ à la Maison Colombe-Veilleux;
- ◆ Autorisation du versement d'une somme de 50 \$ à CALACS Entre Elles.

Résolutions

- ◆ Autorisation de l'achat de pièces et paiement de la facture de MB St-Félicien pour la réparation de la génératrice de la station d'aqueduc;
- ◆ Adoption du Règlement n° 17-227 concernant la prévention des incendies;
- ◆ Désignation de DAFTA et de l'Association des sportifs comme intervenants privilégiés agissant comme « promoteurs » au protocole d'entente du Parc régional des Grandes-Rivières;
- ◆ Adresse d'une motion de félicitations au comité du Festival de la gourgane.

PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

- ◆ Les prochaines séances se tiendront les lundis 11 septembre et 2 octobre 2017, à 19 h 30, à l'édifice municipal.



ACTUALITÉS MUNICIPALES

QUATRIÈME VERSEMENT TAXES FONCIÈRES

À tous les contribuables concernés, vous devez acquitter le quatrième versement des taxes municipales avant le 14 septembre 2017 afin d'éviter de payer des frais d'intérêt.

COLLECTE DE MATIÈRES RÉSIDUELLES

À compter du 22 septembre 2017, la collecte des déchets revient à la normale. Donc, le 22 septembre, seule la récupération sera ramassée.

PUBLICITÉ OU ANNONCE DANS L'INFORMATEUR

Parution de publicités et d'annonces dans le journal municipal :

Afin d'éviter des retards dans la parution du journal municipal, nous vous demandons de bien vouloir remettre vos articles avant midi, le 15 de chaque mois précédant une parution.

Merci de votre collaboration!

PROGRAMME D'ÉCONOMIE D'EAU POTABLE

Les citoyens d'Albanel desservis par l'aqueduc municipal sont autorisés à arroser pendant la période s'étendant du 15 mai au 15 septembre selon l'horaire déterminée par l'adresse civique. Les mercredis, vendredis et dimanches sont réservés aux numéros de maison impairs et les mardis, jeudis et samedis aux numéros de maison pairs.

Cet horaire est applicable sur tout le territoire d'Albanel où il y a un système d'aqueduc municipal.

Nous vous remercions d'agir en utilisateurs avisés et préoccupés par l'environnement et le développement durable.

Réal Bouchard
Inspecteur en bâtiment

LE COIN DU CITOYEN

La Municipalité d'Albanel
désire encourager ses
citoyens à souligner des
événements particuliers
en vous offrant
gratuitement cet espace.

Si vous désirez souligner
une naissance, un
mariage, un événement,
féliciter une personne,
etc., n'hésitez pas à nous
envoyer vos photos
accompagnées d'un
court texte.

Envoyer vos photos à cpouliot@albanel.ca
C'est gratuit!



ACTUALITÉS MUNICIPALES

RETOUR À L'HORAIRE NORMAL MUNICIPALITÉ D'ALBANEL

À compter du mardi 5 septembre 2017.

Bureau

Du lundi au vendredi de 8 h à midi et de 13 h à 16 h

Employés extérieurs

Du lundi au vendredi de 8 h à midi et de 13 h à 17 h

ROULOTTE DE VILLÉGIATURE

Véhicules récréatifs pour le camping

Selon le Règlement de zonage de la municipalité d'Albanel, un véhicule récréatif pour le camping est un véhicule immatriculé conformément au Code de la sécurité routière, monté sur roues ou non, utilisé pour abriter des personnes pour de courts séjours, et construit de façon telle qu'il puisse être attaché à un véhicule moteur ou poussé ou tiré par un véhicule ou se mouvoir lui-même. La largeur d'une roulotte est inférieure à trois mètres (3,0 m) de largeur. Sont comprises dans cette définition, aux fins du présent règlement, une tente-roulotte, une roulotte de camping et une roulotte motorisée (campeur). Ils sont aussi soumis à certaines règles très importantes.

Règles minimales d'implantation

L'implantation de roulottes de villégiature ou véhicules récréatifs pour le camping est seulement permise dans les terrains de camping. Leur présence ailleurs n'est tolérée que pour des fins de remisage saisonnier.

Agrandissement et modifications

Aucun agrandissement ni aucune modification autre que celle aménagée par le fabricant ne peuvent être apportés aux roulottes implantées conformément aux présentes dispositions. Il est interdit de modifier un véhicule récréatif de façon à en réduire la mobilité ou de manière à affecter sa conformité aux normes provinciales concernant les véhicules routiers ainsi que de remplacer les parties amovibles de toile ou d'autres matériaux d'un véhicule récréatif par des parties fixes ou rigides. Par ailleurs, le rejet des eaux usées doit se faire conformément aux normes provinciales en vigueur.

Réal Bouchard
Inspecteur en bâtiment

MESSAGE AUX PROPRIÉTAIRES DE CHIEN

La problématique des chiens qui aboient excessivement est certainement la plainte que les citoyens rapportent le plus auprès des municipalités. Cette sérieuse nuisance est à la base de plusieurs chicanes entre voisins. Chaque citoyen se doit de faire preuve de tolérance et de souplesse pour la résolution rapide de ces conflits.

De plus, il est important de rappeler qu'en vertu de l'article du règlement n° 01-90, chaque chien doit être attaché en tout temps à moins qu'il ne soit accompagné d'une personne qui peut avoir le plein contrôle de l'animal.

PAIEMENT DE LA LICENCE DE CHIEN

La Municipalité d'Albanel mandate le Refuge animal Roberval pour la mise en application du règlement municipal n° 05-128, stipulant que tout propriétaire de chien doit se prémunir d'une licence au coût de 25 \$ par année.

Dès que vous aurez reçu l'avis d'enregistrement canin provenant du Refuge animal, vous pourrez effectuer votre paiement par la poste au Refuge animal Roberval ou au bureau de la municipalité d'Albanel situé au 160, rue Principale, G8M 3J5.

Si vous effectuez un paiement par chèque, vous devez émettre celui-ci à l'ordre du Refuge animal Roberval.

PERMIS DE CONSTRUCTION ET RÉNOVATION

Quiconque désire construire un bâtiment, transformer, agrandir, détruire une construction ou apporter des changements à celle-ci tels que fenêtres, toiture, etc., doit absolument obtenir un permis de l'inspecteur en bâtiment en remplissant un formulaire de demande disponible au bureau de la municipalité. Prévoyez faire la demande de permis **avant** le début des travaux.

Veuillez noter que l'inspecteur en bâtiment dispose de deux semaines pour émettre ledit permis.

Réal Bouchard
Inspecteur en bâtiment

ACTUALITÉS MUNICIPALES

ÉLECTION MUNICIPALE 2017

Pour les personnes intéressées à se présenter à un poste de conseiller ou celui de maire, la date limite pour déposer votre bulletin de mise en candidature est le vendredi 6 octobre 2017 à 16 h 30.

Les élections se tiendront le dimanche 5 novembre au Centre communautaire.



NOUVEAU SERVICE À LA MUNICIPALITÉ

La Municipalité souhaite aviser ses citoyens que depuis le 9 juin dernier, elle s'est dotée d'un terminal TPV vous permettant ainsi d'effectuer vos paiements par paiement direct.

Cependant, veuillez noter que, bien que vous puissiez effectuer des paiements, aucun retrait ne sera autorisé.

Le service Interac est disponible pour tout genre de transaction à l'exception des paiements du Camping ainsi que ceux de la licence de chien.

VIDANGE DE FOSSE SEPTIQUE

Les vidanges de fosse septique se font aux 2 ans soit, à chaque année paire pour la municipalité d'Albanel (ex. : 2016, 2018, etc.). Le coût de celle-ci est appliqué sur les taxes municipales.

Les citoyens désirant faire vidanger leur fosse septique à chaque année doivent effectuer les démarches auprès d'un entrepreneur de leur choix et en assumer le coût lorsqu'il s'agit d'une année impaire.

Offre d'emploi Brigadier / Brigadière

La Municipalité d'Albanel est à la recherche d'un brigadier ou d'une brigadière pour l'année scolaire 2017-2018.

Toute personne intéressée à postuler doit faire parvenir sa candidature avant le **15 septembre 2017 à 16 h**, soit par courriel au cpouliot@albanel.ca ou par la poste à :

Municipalité d'Albanel
« Poste de brigadier/brigadière »
160, rue Principale
Albanel (Québec) G8M 3J5

ÉLEVAGE D'ANIMAUX INTERDIT DANS CERTAINES ZONES

L'élevage d'animaux à des fins personnelles ou commerciales est prohibé dans les secteurs suivants :

- ♦ Toutes les zones incluses dans le périmètre urbain;
- ♦ Toutes les zones d'affectation dominante récréative ® sauf pour les zones récréatives en territoire municipalisé où la garde ou la possession de chiens ou de chevaux à des fins personnelles et récréotouristiques est autorisée à la condition de respecter les dispositions émises au cahier des spécifications;
- ♦ Toutes les zones de l'affectation agroforestière déstructurée (rue du Parc-Pagé, rue du Coteau-Marcil, secteur Carré des Cyprès).

Réal Bouchard
Inspecteur en bâtiment

ABRI D'AUTO DÉMONTABLE

Les abris d'auto démontables installés temporairement sur votre terrain, sont autorisés du 1^{er} octobre jusqu'au 15 mai de l'année suivante.

NETTOYAGE DES PONCEAUX

Nous voulons rappeler aux propriétaires utilisant un ponceau qu'il est important de s'assurer que celui-ci soit bien nettoyé à l'automne, afin de faciliter l'écoulement de l'eau lors de la fonte des neiges au printemps.

Prêt du gymnase

Savez-vous que vous pouvez réserver le gymnase de l'école Henri-Bourassa? Que ce soit pour une fête d'enfant, une ligue d'un sport quelconque, ou simplement pour bouger!



Contactez madame Karen Gagnon pour faire votre réservation au 418 279-3107.

BIBLIOTHÈQUE DENIS-LEBRUN

 Visitez notre page Facebook : Biblio Albanel

CONFÉRENCE SUR LA GÉNÉALOGIE JOURNÉES DE LA CULTURE

Il nous fait plaisir de vous convier à une conférence sur la généalogie qui sera donnée par madame Huguette Labrecque, le **mercredi 27 septembre** prochain à **14 h**, à la Bibliothèque Denis-Lebrun.

Madame Huguette Labrecque habite à Albanel depuis 1975. S'intéressant à la généalogie depuis 1984, son parcours et son intérêt pour la généalogie la pousse à rechercher ses ancêtres, à suivre des cours en généalogie, à consulter les archives et à publier le fruit de ses recherches. C'est ainsi qu'elle publie :

- ♦ *Lucien Robert, de Saint-Constant à Normandin*, 1996;
- ♦ *Pierre Labrecque en Nouvelle-France vers 1657*, 1998.

Elle travaille aussi en collaboration avec l'historienne et archiviste Isabelle Trottier pour produire :

- ♦ *Les chantiers au Nord du Lac St-Jean (1850-1950)* Tome I, 2003;
- ♦ *Les chantiers au Nord du lac St-Jean (1850-1850)* Tome II, 2008.

Elle est reconnue comme généalogiste de filiation agréé par le Bureau québécois d'attestation de compétence en généalogie, en 2005.

Madame Labrecque se passionne pour l'histoire et la généalogie. Elle s'est dévoué près de 25 ans à la

Société d'histoire et de généalogie Maria-Chapdelaine comme présidente du Comité de généalogie.

La conférence est **gratuite** et d'une durée d'environ 1 h 30.

BIENVENUE À TOUS!

LIVRES QUI VIENNENT JUSTE DE SORTIR

NOUVELLES ACQUISITIONS DE ROMANS ADULTES :

- ♦ « *L'air qu'il respire* » de Brittainy C. Cherry;
- ♦ « *Un homme trop jeune* », tome 2, *L'engagement*, de Whitney G.;
- ♦ « *Sur les berges du lac Brûlé* », tome 3, *L'héritage*, de Colette Major-McGraw;
- ♦ « *Chez Gigi* », tome 1, *Le petit restaurant du coin*, de Rosette Laberge;
- ♦ « *Ma vie (pas si) parfaite* » de Sophie Kinsella;
- ♦ « *Cadeaux inestimables* » de Danielle Steel;
- ♦ « *Le bonheur des autres* », *Le destin de Mélina*, de Richard Gougeon.

NOUVELLES ACQUISITIONS DOCUMENTAIRES :

- ♦ « *Galettes, muffins et pain* » de Caty;
- ♦ « *Tous se joue avant 8:00* » de Hal Elrod.

Il y aura de nouveaux romans à chaque mois, venez nous voir!

BONNE LECTURE ET AU PLAISIR DE SE RENCONTRER!

Caroline Lavoie, responsable de la bibliothèque, 418 279-5250, poste 3140, clavoie@albanel.ca.



Camping et hébergement
Pistes cyclables
Architecture patrimoniale
Restauration
Festival de la gourgane

Albanel
ENTRE PLAINES ET RIVIÈRE

www.albanel.ca 418 279-5250

VIE COMMUNAUTAIRE

HALLOWEEN À ALBANEL

Surveillez la publicité qui sera distribuée dans toutes les résidences en début octobre pour connaître la date, l'heure, l'activité ainsi que les rues où se fera la cueillette de friandises!

CJS ET COMITÉ LOCAL D'ALBANEL

La 3^e saison du retour de la Coopérative Jeunesse de Services est désormais terminée! Les jeunes ont atteint leur objectif de contrats qu'ils s'étaient fixés et ils en sont fiers!

Nous tenons sincèrement à féliciter et remercier mesdames Cindy Larouche et Jennifer Pelchat, nos deux animatrices, pour leur bon travail tout au long de l'été! Bravo les filles!

Nous tenions aussi à remercier nos précieux commanditaires, sans qui il aurait été impossible de réaliser ce projet cet été! Merci!

- ♦ Caisse populaire Desjardins des Plaines boréales;
- ♦ Chambre de commerce de Normandin;
- ♦ SADC Maria-Chapdelaine.

Merci à tous les autres partenaires qui se sont impliqués dans ce projet!

COMITÉ D'EMBELLEMENT RELÂCHE POUR L'HIVER!

Cet été, vous avez probablement croisé notre employée responsable de l'entretien paysager, madame Nancy Pronovost, qui a fait un excellent travail. De plus, un étudiant s'est joint à elle cet été, monsieur Jérémey Larocque. Nous tenons à vous remercier pour votre travail avec nous cet été!

C'est avec contentement que nous vous disons à l'été prochain!

P. S. – Bien que l'été soit déjà terminé, vous pouvez continuer d'apporter les objets matériels que vous désirez offrir pour le BAZAR du printemps 2018. S.V.P., veuillez téléphoner à Mme Lyne Larouche, 418 279-5115 avant de déposer quelques objets que ce soit près du local du comité d'embellissement.

CLUB FADOQ DE LA GAÏÉTÉ JOURNÉES D'ACCUEIL ET DÉCOUVERTES BRUNCH D'AUTOMNE

Le Club FADOQ de la Gaïeté d'Albanel vous invite à participer aux **Journées d'accueil et découvertes** qui auront lieu les 19 et 20 septembre 2017 de 13 h à 17 h à la Maison du Patrimoine. C'est le moment idéal pour renouveler ou acquérir votre carte de membre FADOQ.

Également, ne manquez pas le **brunch d'automne** de la FADOQ le **dimanche 22 octobre 2017 10 h 30** à la Maison du Patrimoine.

Information : Évangéline Plourde 418 279-3350

BIENVENUE À TOUS!

SERVICE DE RAMONAGE Rémi Paré

RAMONAGE DE CHEMINÉE

Nettoyage de conduit de poêle
Inspection
Vidange de gouttières
Déneigement de toiture

Tel : 418-239-0991
Cell: 418-671-0159



*Vous avez des problèmes
d'infiltration d'eau ?*

Excavation D.F.

R.B.Q. : 5646-0421-01



**RÉPARATION DE FONDATION, FISSURES
ET POSE DE MEMBRANE D'ÉTANCHÉITÉ**

TERRASSEMENT
DÉMOLITION
DRAINAGE
SERVICE
DE CAMÉRA

AQUEDUC
(Entrée d'eau /
d'égout)
TRANSPORT
DE TERRE,
GRAVIER
ET AUTRES

INST. DE FOSSES SEPTIQUES ET CHAMPS
D'ÉPURATION et L'ÉTANCHÉISATION
DES FONDATIONS

**sont admissibles au programme
d'économie d'impôt EcoRenove
de 20%**

VISITEZ-NOUS : www.excavationdf.ca

TÉL. : 418 276-7917

CELL. : 418 515-0589

VIE COMMUNAUTAIRE

CLUB FADOQ D'ALBANEL CLUB DE LA GAÏÉTÉ 50 ANS ET PLUS



Bonjour à tous!

Comme tous les deux mois maintenant, nous avons le plaisir de vous communiquer quelques informations sur notre organisme Le Club FADOQ de la Gaïeté d'Albanel.



Ce mois-ci, nous désirons vous faire part d'un bel évènement qui a eu lieu le 25 juin à la salle Michel Côté d'Alma. Devant plusieurs invités de marque, madame Jeanne -d'Arc St-Pierre d'Albanel s'est vue décerner la médaille du Lieutenant-gouverneur du Québec pour son apport à la

société en tant que bénévole. Ce prix, reçu des mains de l'honorable J. Michel Doyon, 29^e Lieutenant-gouverneur du Québec, se veut une reconnaissance de l'engagement bénévole, de la détermination et du dépassement de soi. Madame St-Pierre était entourée de sa famille qui lui a témoigné sa fierté pour tout le travail qu'elle a accompli auprès des organismes du milieu.

Madame St-Pierre, recevez toutes nos félicitations, vous le méritez grandement.

Sans oublier notre participation annuelle au Festival de la gourgame avec le dîner du vendredi midi. Encore une fois, ce fut un succès d'équipe. Le comité s'investit beaucoup et j'aimerais en profiter pour les féliciter pour la réussite de cette activité. Plus de 130 personnes ont assisté au dîner et plusieurs personnes en ont profité pour danser dans l'après-midi. Merci de votre participation qui réunissait plusieurs clubs de l'extérieur.

Les activités d'automne reprendront bientôt : Vie Active, journées vente de cartes de membres, brunch-conférence, etc. Les jeux de cartes, Toc et Pétanque atout seront de retour également. Surveillez la publicité et soyez les bienvenus à votre local de la Maison du Patrimoine d'Albanel.

À BIENTÔT!

Évangéline Plourde

Capsule santé

Pourquoi adopter un mode de vie physiquement actif ?

Un mode de vie physiquement actif est associé à de nombreux bienfaits, il augmente entre autres l'espérance de vie en bonne santé. Il contribue également à diminuer substantiellement la prévalence de plusieurs maladies chroniques (diabète type 2, maladies cardiovasculaires, hypertension artérielle, et bien d'autres).



Les effets d'un mode de vie physiquement actif :

Un mode de vie physiquement actif est associé à de nombreux effets bénéfiques. Les effets se font sentir presque immédiatement. En effet, en devenant actif, on dort mieux, on est plus détendus et on ressent une toute nouvelle estime de soi parce qu'on fait quelque chose pour nous. Après environ 12 semaines de vie active, on remarque d'autres changements positifs. On se sent plus forts, on a davantage d'énergie, notre posture et notre équilibre s'améliorent. On est également en meilleure forme, physiquement et mentalement, que lorsque l'on a commencé.

Finalement, il est important de choisir des activités que l'on aime faire pour que l'activité physique devienne une habitude aussi profitable qu'agréable. Prenons en main notre mode de vie et soyons un modèle pour notre entourage.



BOUGER + BIEN MANGER + BIEN ENTOURÉ

Source :

- Kino-Québec (2006), *L'activité physique et le poids corporel*, avis du comité scientifique de Kino-Québec.
- Fondation des Maladies du cœur, *soyez Actif pour la vie : votre guide vers un mode de vie actif*
- Santésaglac.com

VIE COMMUNAUTAIRE

RÉGIE INTERMUNICIPALE DE SÉCURITÉ INCENDIE GEANT

GIRARDVILLE — SAINT-EDMOND-LES-PLAINES —
ALBANEL — NORMANDIN — SAINT-THOMAS-DYDIME

Votre bureau de prévention désire vous informer sur le rappel d'un produit émis par santé canada pouvant représenter un risque d'incendie.

Le présent rappel vise les modèles 9000 et 9001 des réchauds portables au butane portant respectivement les CUP 400063471432 et 400063471395.

Les réchauds sont munis d'un brûleur et d'un bouton de commande. Les produits sont noirs et portent les inscriptions « Home » et « BUTANE 9000 » ou « BUTANE 9001 », qui figurent à l'avant de l'unité. Le CUP figure sur le boîtier rigide dans lequel le réchaud est entreposé ou sur l'emballage du produit.

Les réchauds au butane, modèle 9000, ont été vendus au Canada de janvier 1997 à janvier 2008 et le modèle 9001 a été vendu de mars 2007 à décembre 2014.



CE QUE VOUS DEVREZ FAIRE

Les consommateurs devraient immédiatement cesser d'utiliser les réchauds rappelés et les retourner dans un magasin Home Hardware ou un centre de rénovation Home Hardware afin d'obtenir un remboursement partiel.

Merci de collaborer à l'atteinte de comportement sécuritaire

Jean-Luc Hudon T.P.I.



Multi-Services Albanel

Urgent besoin de main-d'œuvre

PRÉPOSÉE OU PRÉPOSÉ ASSISTANCE À LA PERSONNE À DOMICILE

Secteur MRC de Maria-Chapdelaine

Multi-Services Albanel est un organisme à but non lucratif travaillant au concept de l'économie sociale. Nous offrons des services d'aide à la vie domestique et d'aide à la vie quotidienne sur le territoire de la MRC Maria-Chapdelaine.

TÂCHES :

Aide à la vie domestique :

Entretien ménager, préparation de repas, courses, entretien de vêtements, etc.

Services d'assistance personnelle :

Soins d'assistance personnelle de base, administration de médicaments, soins d'assistance personnelle non réglementés (prise de glycémie, tension artérielle, etc.), soins invasifs.

EXIGENCES DE POSTE :

Expérience ou formation en Assistance à la personne à domicile ou en établissement de santé.

Avoir la possibilité de se déplacer facilement.

Cours RCR et PDSB un atout ou être disposé à suivre la formation.

Services offerts à la clientèle 24/24 et 7/7.

COMPÉTENCES REQUISES :

Ordre et méthode, endurance physique, motivation et sensibilité à la clientèle.

SALAIRE :

Selon la convention collective en vigueur.

Faites parvenir votre *curriculum vitae* à :

Michelle Lapointe
Superviseure de services

278, rue de l'Église
Albanel (Québec) G8M 3G1

Téléphone : 418 279-3169

Télécopieur : 418 279-2022

multiservicesalbanel@qc.aira.com



Multi-Services
ALBANEL

ÉCSO SOCIÉTÉ D'ÉCONOMIE SOCIALE
RÉGIE INTERMUNICIPALE DE SÉCURITÉ INCENDIE GÉANT

VIE COMMUNAUTAIRE

MARCHÉ DE NOËL D'ALBANEL CDEA—COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE D'ALBANEL



Le CDEA vous invite à participer à sa 6^e édition du Marché de Noël d'Albanel 2017.

Les 24, 25 & 26 novembre prochain, venez parcourir les rues du Camping municipal pour y rencontrer plus d'une vingtaine d'exposants.

De plus, encore cette année, diverses activités sont prévues au programme.

Restez à l'affût de la programmation officielle sur la page Facebook du *Marché de Noël d'Albanel*.

Pour toute information, veuillez communiquer avec madame Rachel Ruest au 418 279-5003.

BIENVENUE À TOUS!



SERVICE DE JUMELAGE POUR FAMILLES DE LA MRC MARIA-CHAPDELAINE

Nous recherchons des marraines et des parrains qui auront la chance d'être jumelés à un parent et ainsi vivre une expérience d'entraide enrichissante et valorisante.

Si vous avez un peu de temps à offrir bénévolement et que vous croyez à l'entraide, vous êtes peut-être la marraine ou le parrain qu'une famille attend.

Pour information, contactez Mme Martine Richer à la Maison de la famille Parensemble au 239-0339.



PHARMACIE Sonya Lamontagne

ALBANEL 324, rue de l'Église 418 279-5586		GIRARDVILLE 187, rue Principale 418 258-3603	
Lundi	9 h à 17 h 30	Lundi	17 h à 20 h
Mardi	9 h à 21 h	Mardi	13 h à 18 h
Mercredi	9 h à 17 h 30	Mercredi	13 h à 18 h
Jeudi	9 h à 21 h	Jeudi	13 h à 21 h
Vendredi	9 h à 18 h		

OMH d'Albanel

APPEL D'OFFRES CONTRAT DE DÉNEIGEMENT

L'Office municipal d'Albanel demande des soumissions pour le déneigement des stationnements et des allées piétonnières de ses 2 immeubles situés au 203, avenue Lavoie et au 369, rue de l'Église à Albanel.

Les soumissions doivent être déposées **avant le 12 septembre 2017**.

Le contrat sera en vigueur pour la saison 2017-2018.

L'entrepreneur doit fournir ses équipements. Les travaux de déneigement doivent être exécutés selon le plan présenté et doivent respecter les normes de sécurité et les besoins des locataires.

Les personnes intéressées obtiendront les détails sur la nature des travaux et les conditions en téléphonant à madame Louise Gagnon au 276-4160.

FAITES PARVENIR VOS SOUMISSIONS DANS UNE ENVELOPPE CACHETÉE AYANT LA MENTION « SOUMISSION », AU :

369, rue de l'Église
Albanel (Québec) G8M 3G5



TRANSPORT COLLECTIF • COVOITURAGE

«on met vos trajets en commun»

679-0333

1 888 326-ALLO (2556)
www.allotransport.com



AVANTAGE EXCLUSIF AUX MEMBRES

Venez rencontrer notre conseillère en sécurité financière



M^{me} Tanya Prévost

Conseillère en sécurité financière¹

Madame Prévost dispose d'un portefeuille de protections parmi les plus complets sur le marché. C'est pourquoi elle est en mesure de vous recommander des solutions d'assurance qui répondront à vos besoins, les plus simples comme les plus complexes.

Que ce soit pour une **assurance vie**, une **assurance invalidité**, une **assurance maladies graves**, une **assurance soins de longue durée** ou une **assurance soins de santé**, elle vous fera bénéficier de conseils personnalisés à chacune des étapes de votre vie.

Prenez rendez-vous dès aujourd'hui avec notre conseillère en sécurité financière en la contactant directement sur son cellulaire au 418 515-3367 ou en communiquant avec votre Caisse. Elle se fera un plaisir de vous rencontrer !



Desjardins
Caisse populaire
des Plaines boréales

1. Desjardins Sécurité financière cabinet de services financiers



Desjardins
Caisse populaire
des Plaines boréales

Régime enregistré d'épargne-études (REEE)



**50 \$
en prime**

Obtenez
50 \$ en prime
pour chaque
REEE ouvert
en septembre
2017*

Informez-vous
auprès de votre
conseiller

*Certaines conditions s'appliquent

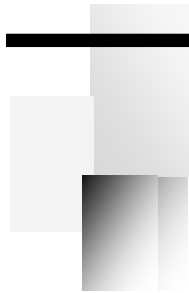


Jour férié

Nos bureaux seront fermés
le lundi 4 septembre à l'occasion
de la **Fête du Travail**.

Profitez de nos services en tout temps

- desjardins.com
- guichets automatiques
- 1 800 CAISSES



SEPTEMBRE 2017

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
					1	2
3 13 h Journée folklorique Centre communautaire 418 279-5755	4 CONGÉ DE LA FÊTE DU TRAVAIL BUREAU MUNICIPAL FERMÉ FERMETURE DU CAMPING MUNICIPAL	5 9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	6 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	7 18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	8	9
10	11 19 h 30 Séance du conseil municipal	12 9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	13 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	14 18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140 4 ^e versement Taxes municipales	15	16
17	18	19 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545 9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140 13 h à 17 h FADOQ Journées d'accueil et découvertes (page 9)	20 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140 13 h à 17 h FADOQ Journées d'accueil et découvertes (page 9)	21 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545 18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	22 8 h Bureau municipal Première journée pour le dépôt de candidatures en vue des élections municipales	23
24	25	26 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545 9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	27 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140 14 h Bibliothèque Conférence sur la généalogie	28 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545 18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	29	30



OCTOBRE 2017

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
1 13 h Journée folklorique Centre communautaire 418 279-5755	2 19 h 30 Séance du conseil municipal	3 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545 9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	4 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	5 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545 18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	6 16 h 30 Bureau municipal Dernière journée pour le dépôt de candidatures en vue des élections municipales	7
8	9 CONGÉ DE L'ACTION DE GRÂCE BUREAU MUNICIPAL FERMÉ	10 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545 9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	11 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	12 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545 18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	13	14
15	16	17 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545 9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	18 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	19 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545 18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	20	21
22 10 h 30 Brunch d'automne Club FADOO de la Galeté Maison du Patrimoine Évangéline Plourde 418 279-3350	23	24 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545 9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	25 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	26 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545 18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	27	28
29	30	31 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545 9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140 JOYEUSE HALLOWEEN!				